



TEDAKO PRESCHOOL NEWSLETTER

SEPTEMBER 2024



SAVE THE DATE



Visit to Tancha-no-Oka

9/12 (Thu)

Shinka Class children will visit the Tancha-no-Oka, a nursing home, and perform Okinawa's traditional eisa dancing for the elderly.

*Only for Shinka Class children.

CDC Closure

9/16 (Mon) Respect for the Aged Day

9/23 (Mon) Substitute Holiday for Autumn Equinox Day (9/22)

Birthday Parties

9/20 (Fri) 14:50~

For 2 years old and up
We will celebrate all children with September birthdays.

Upcoming Events

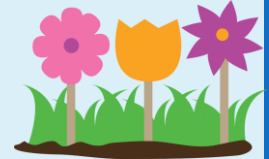
10/23-24 (Wed-Thu) Undokai (Sports' Day)
*10/25 (Fri) Rain Day

10/31 (Thu) Barn Yard Dance

***This year's water play will be closed at the end of September.**

SEPTEMBER CHILDCARE THEMES

The CDC uses a theme-based learning and our children learn and enjoy activities based on different themes that are set basically for every 2 weeks. We are excited to share with you the themes for September.



*Infant Class does not use themes and monthly songs are listed instead.

*Themes are subject to change depending on the children's development status and their interest.

Age Group	Class	Monthly Theme
Infant (0 year old)	Kukuru	Monthly songs: “三匹のこぶた” “Wind the Bobbin Up”
	Akasan	Monthly songs: “おおきなくりのきのしたで” “Finger Family”
Pre-toddler (1 year old)	Kanasan / Churasan / Umusan	“Food” “Safety” “Ocean” “Transportation” “Dinosaur” “Barnyard”
Toddler (2 years old)	Kafuu / Nuuji / Kugani	“Transportation” “Dinosaur” “Barnyard” “Okinawa”
Preschool (3-4 years old)	Nujumi / Wakatida / Miyarabi	“Culture”
Preschool (5 years old)	Shinka	“Culture”

敬老の日

Respect for the Aged Day

Respect for the Aged Day (Third Monday in September)

The third Monday of September every year (September 18 in 2023) is called Keiro-no-hi (Respect for the Aged Day). It is a day to celebrate and express gratitude to the elderly who are living longer.

It is a national holiday.

What is "Keiro"?

"Keiro" means to respect and cherish the elderly. In other words, it means "to respect and appreciate the elderly."





敬老の日

Respect for the Aged Day



Let's ask Grandma and Grandpa!

Grandma and Grandpa had a time when they were children, just like everyone else today.

What did they do then?

What kind of games did you play?

What kind of house did you live in?

What was your life like?

This is a good opportunity to ask grandparents who have lived much longer than you to tell you about the past, and you may discover something interesting.



Grandparents who live longer than everyone else.

As they get older, it becomes harder and harder for them to see, hear, and move as they want, and they get tired more easily than everyone else.

When we meet such grandparents in town, is there anything we can all do to help them?

Maybe a kindness such as giving a hand or a seat to them would make them happy.



TEDAKO CDC ART EXHIBITION 2024

The annual Tedako CDC art exhibition was held from Aug. 5-16 on the Center Bldg. C Floor and the skywalk.

The theme of this year's art exhibition is "Food Appreciation" which was chosen from the open call within the CDC.

We hope many of you had a chance to go enjoy the exhibit. We are sure that the brilliant artworks of the CDC children brightened up the day for many people of OIST community as well as visitors.

Thank you so much for taking your time to visit the exhibit!

FIRE TRUCK VISIT

We had a pumper fire truck visit from Kin Fire Department on Aug. 14.

Children had been learning about firefighters and fire truck in their classroom to prepare for this special day and they were very much looking forward to see a real fire truck at OIST.

Children enjoyed meeting real firefighters, seeing and touching a real fire truck and firefighting gear, holding a hose, wearing firefighter uniforms and taking picture with the truck.

We truly appreciate the Kind Fire Department for the visit and their cooperation in teaching children the importance of fire safety.





INFORMATION ABOUT SUBSIDY FOR CHILDCARE FEE

CDC is a ninkagai childcare facility and CDC families can apply for the childcare fee subsidy program if they meet the eligibility requirements. It is not possible to apply for the subsidy program retrospectively, so if your family becomes eligible, we recommend you to visit your municipal office to complete application as soon as possible.

Eligibility:

Children aged 3-5 as of April 1, 2024, with both parents working or studying (up to 37,000 JPY/month)

Children aged 0-2 as of April 1, 2024 from households exempted from residential tax (up to 42,000 JPY/month)

Application: Visit your local municipal office and submit your application.

[Information about the subsidy program \(Cabinet Office's website\)](#)

If you need support with the application or if you are not sure if your family is eligible for the subsidy, please feel free to contact the CDC office.



BEWARE OF INFECTIONS IN GROUP LIVING




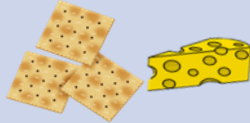

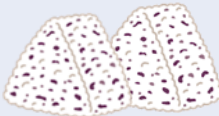


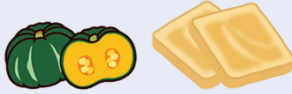

Required documents for re-admission

Nursery schools are places where children live in groups, so inevitably infectious diseases tend to spread. We need to keep taking precautions against the infectious diseases that are prevalent all year around.

There are many infectious diseases that can be spread at the school. Many of them are droplet infections or contact infections, so we should continue to take precautions such as washing our hands. **Please note that we ask you to submit a documentation upon returning to the CDC after certain illness.** Please read through the following link to see the updated procedures for illnesses.

[Health and Safety | OIST Groups](#)

SEPTEMBER SNACK MENU

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
AM	Brown Rice Cereal/ Soy Milk 玄米フレーク/ 豆乳 	Banana バナナ 	Yogurt/ Mix Berries ヨーグルト/ ミックスベリー 	Wheat Crackers/ Cheese 五穀クラッカー/ チーズ 	Rice Cracker/Prunes *Baby Senbei/ Cheese せんべい/プルーン *ベビーせんべい/チーズ 
PM	Rice Ball (Grilled Onigiri/ Red Basil Onigiri) おにぎり (焼きおにぎり/ ゆかりおにぎり) 	Hirayachi (Okinawan Pancake) ひらやちー (ネギ入り平焼き) 	Apple/Sesame Biscuit *Apple Juice/ Sesame Biscuit りんご/ 黒ごまビスケット *りんごジュース/ 黒ごまビスケット 	Kinako Toast/ Milk *Pumpkin /Milk きな粉トースト/牛乳 *かぼちゃ/牛乳 	Soy Milk Kanten Jelly with Mikan(Tangerine) 豆乳寒天 (みかん入り) 



SUBSTITUTIONS:

Due to availability or ripeness of fresh fruits or vegetables, substitutions may occur. 果物の入荷状況や熟度によってはメニューを変更することがあります。

* Substitution for young toddler. *印は小さなお子様用のおやつです。

We will celebrate all September Birthdays and the children will enjoy cake and soy milk with their friends on 9/20. 9/20(金)には9月のお誕生会をします。ケーキと豆乳でお祝いします。

SEPTEMBER LUNCH CALENDAR

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
2	3	4	5	6
White Rice White Fish w Japanese Plum Mapo Winter Gourd Cabbage Salad Maitake Mushroom Miso Soup	White Rice Grilled Pork w Sauce Stewed Pork & Veggies Burdock Salad Egg Miso Soup	White Rice Stewed Chicken & Egg Ratatouille Nanohana Salad Green Veggie Miso Soup	White Rice Vegetable Hamburger Stir-Fried Vermicelli Okra Salad Pumpkin Miso Soup	White Rice Egg Omlet Stewed Chinese Cabbage in Cream Bean Sprout Salad Pork & Veggies Miso Soup
9	10	11	12	13
White Rice Deep-Fried Chicken Stir-Fried Daikon Strips Potato Salad Spinach Miso Soup	White Rice Marinated White Fish Stir-Fried Shredded Carrot Seaweed Salad Yushi Tofu	Curry & Rice Cauliflower Salad Lemon Jelly	White Rice Grilled Red Fish w Ginger Stewed Chicken & Winter Gourd Hijiki Salad Taro Miso Soup	White Rice Chicken w Tomato Sauce Stir-Fried Tofu w Veggies Pumpkin Salad Mozuku Miso Soup
16	17	18	19	20
Mountain Day (Holiday)	White Rice Grilled Pork w Oyster Sauce Stewed Daikon & Ganmo Onion Salad Sweet Potato Miso Soup	Okinawan Mixed Rice Egg Omlet w Tuna Stir-Fried Burdock Konjac Salad Yushi Tofu	Rice Mini Hamburg Stewed Port & Vegetables Spinach Salad Fu Miso Soup	Rice Grilled Chicken Stir-Fried Eggplant Dried Daikon Strip Salad Egg Soup
23	24	25	26	27
Holiday	Rice Salt-Marinated Fish Braised Taro w Sesame Daikon Radish Salad Maitake Miso Soup	Cream Stew Chinese Cabbage Salad Lemon Jelly	Rice Grilled Fish w Herbs Stewed Chinese Cabbage in Cream Boccolli Salad Winter Gourd Miso Soup	Rice Pork w Japanese Plum Stir-Fried Chicken Cauliflower Salad Mozuku Miso Soup
30				
Rice Grilled Chicken Stewed Eggplant w Miso Burdock Salad Taro Miso Soup				

9月の献立表

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
2	3	4	5	6
米飯 ホキの梅焼き マーボー冬瓜 キャベツサラダ 椎茸の味噌汁	米飯 豚肉のソース焼き みそ肉じゃが ごぼうのなると和え 卵のみそ汁	米飯 親子煮 ラタトゥイユ 菜の花和え 小松菜のみそ汁	米飯 野菜ハンバーグ 春雨炒め オクラの磯和え 南瓜の味噌汁	米飯 お好み焼きオムレツ ブロッコリーのクリーム煮 もやしの昆布和え 豚汁
9	10	11	12	13
米飯 若鶏の竜田揚げ 切干大根炒め ポテトサラダ ほうれん草のみそ汁	米飯 白身魚のマリネ 人参シリシリ 海藻サラダ ゆし豆腐	カレーライス カリフラワーのソテー和え レモンゼリー	米飯 赤魚の生姜焼き 冬瓜と鶏肉の煮物 ひじきサラダ 里芋の味噌汁	米飯 鶏肉のグチャッ炒め ジャージャン豆腐 南瓜サラダ もずくのみそ汁
16	17	18	19	20
山の日	米飯 豚肉のオイスター焼き 大根とがんもの煮物 玉ねぎのしそ和え さつま芋のみそ汁	ジューシー ツナ玉 きんぴらごぼう こんにゃくサラダ ゆし豆腐	米飯 ミニハンバーグ 肉じゃが ほうれん草の和え物 小巻麩のみそ汁	米飯 豚しょうが焼き 茄子の中華炒め 千切りごまサラダ 卵スープ
23	24	25	26	27
振替休日	米飯 白身魚の塩麹漬け 里芋の胡麻煮 大根の梅マヨネーズ 椎茸の味噌汁	クリームシチュー 白菜のゆず和え ストロベリーゼリー	米飯 白身魚の香草焼き 白菜のクリーム煮 ブロッコリーのハーブ和え 冬瓜のみそ汁	米飯 豚肉の梅風味 炒り鶏 カリフラワーの和え物 もずくのみそ汁
30				
米飯 鶏肉のたれ焼 なすの味噌煮 ごぼうサラダ 里芋のみそ汁				

KEEP KIDS SAFE



Please watch your child/ren carefully during and after pick up.
When you are here your child is your responsibility.

Many children are climbing the rock wall at the entrance of the CDC when leaving in the afternoon. Climbing is good for children, however it is unsafe if not supervised by adults. When your child/ren are on any high places such as fences, the slides, trees and etc., please keep your eyes on your child/ren.

The shades/ awnings on the playground are designed for sun protection. Please do not allow your child to play on them.

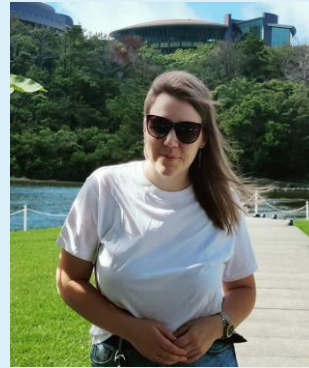
Children love to run and there is a street outside of the CDC, so **please never let any child(ren) besides your own out of the gate.**

Please always keep the gates locked.

CDC PARENT TEACHER COUNCIL

We will soon be appointing new members of the CDC and SAP's Parent Teacher Council. For more information about the Parent Teacher Council, please check the website [here](#)

Parent Representatives (from left to right: Celine, Elizabeth, Ayla, Remi)



Teacher Representatives (from left to right: Satsuki, Kalpana, Iraida, Mio)



TEDA KO GREEN TIPS

CDC and parent volunteers are bringing you tips on sustainability in the newsletter this year! Topics focus on tips for families and applauding efforts at Tedako. If you have a tip to share, please get in touch on oistpato.slack.com.



Eco-friendly school supplies

Getting ready for your child to start school? Preparing to buy all the school supplies? Check out secondhand shopping outlets for economical, eco-friendly, and charitable options:

- **Mercari** and **Jimotee** are online marketplaces to buy and sell used items.
- **Okinawa Everything Baby, Maternity & Toddler, B/S/I** is a Facebook page to buy, sell, or trade anything baby, toddler, teen, or maternity related.
- **Oki Hands Oki Heart** and **Help Oki** are both charity thrift stores in Okinawa. The proceeds raised support orphans.
- **Manga Souko** stores across Okinawa.



JOIN PATO!

Join our meetings!
Every 2nd Friday of the month
C209 or C210 OIST center building

Open to all parents & carers with children in the CDC and SAP

- Family-oriented events
- Stay up-to-date on CDC and SAP news
- Help support CDC and SAP teachers, staff, families, and children
- Help support CDC and SAP activities and events
- Encourage, facilitate, and promote community within the CDC and SAP
- Make new friends and have fun!



CDC とSAPに通う、全ての子どもたちとご家族のためのグループです

- ホリデーパーティやムービーナイトなど家族向けのイベントが盛りだくさん!
- CDCやSAPの最新情報をお届けします
- CDC,SAPの先生、スタッフ、子どもたちのサポート
- CDC とSAP のアクティビティやイベントのサポート

Chat on Slack – Slack を通して私達に話をしに来てください **CDCとSAPのコミュニティ作り**

<https://oistpato.slack.com>

Join our meetings!
Every 2nd Friday of the month
C209 or C210 OIST center building

PATOで新しい友達を作りましょう!